

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
Кафедра восточных языков

**ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА СТРАНЫ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(японского)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.05.01 Перевод и переводоведение

Код и наименование направления подготовки/специальности

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *специалитет*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Традиционная культура страны первого иностранного языка

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

преподаватель кафедры восточных языков С. П. Гах

К. ф. н., доцент А. В. Дегтярева

Ответственный редактор

К.ф.н., зав.кафедрой М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 5 от 31.03.2022__

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - расширить кругозор студентов, формируя у них общее представление о культурных, социальных и географических особенностях Японии в историческом контексте, а также дать знания о специфических реалиях и терминах, необходимых для понимания и перевода японских текстов.

Задачи дисциплины:

- Ознакомить с традиционными аспектами японской культуры (искусства, религии и т. д.) – и их ролью в наше время;
- Изучить названия и термины, связанные с вышеперечисленными сферами;
- Рассмотреть устройство японских имён и топонимов, научить работе с ними;
- Сформировать навыки составления лингвострановедческого комментария.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций :

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими	<i>Знать:</i> этапы исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования <i>Уметь:</i> находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ <i>Владеть:</i> необходимой для саморазвития и взаимодействия с другими информацией о межкультурном разнообразии общества в его различных контекстах: философском, социально-историческом, этическом.
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной,	ОПК-3.1. Владеет знаниями в области географии, истории, политики, экономики, религии и культуры страны изучаемого языка	<i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка; <i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков;

религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2. Учитывает роль страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе	<i>Владеть:</i> навыком использования страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при межъязыковом и межкультурном взаимодействии.
---	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Традиционная культура страны первого иностранного языка» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе обучения в старшей школе.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Всеобщая история», «История страны первого изучаемого языка».

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Лекции	24
1	Семинары/лабораторные работы	18
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	География. Периодизация истории	Расположение Японии. Влияние природы на культуру. Периодизация, понятие «дзидай».
	Календарь Японии в прошлом и настоящем	Виды календарей. 60-летний цикл. Названия месяцев, дней недели.
	Праздники Японии	Новый год. Календарные праздники.
	Религия: синто	Мифология. Обряд. Современное святилища. Синтоистские праздники. Синтоистская мысль. Синто и государство.
	Религия: буддизм	Основные понятия и направления. История в Японии.
	Искусство	История, жанры, направления, знаменитые художники.
	Музыка и театр	История, жанры, музыкальные инструменты.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий лекционного типа по дисциплине применяются такие образовательные технологии как интерактивные лекции, проблемное обучение. Для проведения занятий семинарского типа используются групповые дискуссии, ролевые игры, анализ ситуаций и имитационных моделей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;

– консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - посещаемость - участие в дискуссии на семинаре	10 баллов	10 баллов 50 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен) письменная контрольная работа		40 баллов
Итого за семестр (зачёт):		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала	Шкала ECTS
95 – 100	отлично	A
83 – 94		B
68 – 82	хорошо	C
56 – 67	удовлетворительно	D
50 – 55		E
20 – 49	неудовлетворительно	FX
0 – 19		не зачтено

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примеры заданий для итоговой контрольной работы:

Дайте определение терминам:

1. Укиё-э
2. Бодхисаттва
3. Кофун
4. Тэндай
5. Тории
6. Кёгэн

Расставьте эпохи в хронологическом порядке:

- a) Эдо
- b) Тайсё
- c) Яёй
- d) Хэйан
- e) Нара
- f) Камакура
- g) Сёва
- h) Муромати

Вопросы к экзамену

1. Системы летосчисления в Японии. Периодизация японской истории.
1. Циклические знаки.
2. Традиционный календарь Японии: месяцы и сезоны.
3. Новогодние обычаи и обряды. Новогодние блюда.
4. Новогодние товары и украшения.
5. Праздники, посвящённые детям и молодёжи: день совершеннолетия, день девочек, день детей, сити-го-сан.
6. Танабата. О-Бон.
7. Мифы и божества Кодзика и Нихон сёки.
8. Инари. Хатиман. Тэндзин.
9. Культ Аматэрасу. Императорские регалии. Святылище Исэ.
10. Синто и буддизм до эпохи Мэйдзи.
11. Кокугаку о синто.
12. Государственный синто. Святылище Ясукуни.
13. Устройство святылища.
14. Правила посещения святылища. Эма, омамори, омикудзи.
15. Синтоистский ритуал. Мацури.
16. Четыре благородные истины буддизма. Сансара и нирвана.

17. Карма. Шесть миров.
18. Сутры. Сутра Лотоса.
19. Хинаяна и махаяна.
20. Три сокровища буддизма. Будды и бодхисаттвы.
21. Направления и школы японского буддизма: общий обзор.
22. Принятие буддизма в Японии.
23. Буддизм в эпоху Нара. Шесть школ Нара.
24. Школа Тэндай. Сайтё. Тэндай после Сайтё.
25. Школа Сингон и тайное учение. Кукай.
26. Амидаизм. Школы Дзёдо, Дзёдо син, Дзи.
27. Дзэн. Школы Риндзай, Сото. Искусство дзэн.
28. Нитирэн и его учение.
29. Принесение христианства в Японию. Гонения.
30. Конфуцианство. Конфуцианство в эпоху Эдо.
31. Буддизм в эпоху Эдо.
32. Буддизм во время господства государственного синто.
33. Новые религии Японии. Рэй ю кай. Риссё косэй кай. Сока гаккай.
34. История японского имени.
35. Острова Японии.
36. Моря, проливы, реки, озёра.
37. Стихийные бедствия.
38. Влияние среды обитания на японскую культуру.
39. Административно-территориальное деление Японии до эпохи Мэйдзи.
40. Современное административно-территориальное деление Японии. Регионы.

Тест

Вопрос 1. Соотнесите дату с праздником.

1. Хина-мацури
 2. О-Бон
 3. Сити-го-сан
 4. Танго-но сэкку
-
- a. 5 мая
 - b. 3 марта
 - c. 15 июля/августа
 - d. 15 ноября

Вопрос 2. Расставьте эпохи в хронологическом порядке.

- a. Хэйан
- b. Сёва
- c. Нара
- d. Муромати
- e. Тайсё
- f. Эдо

Вопрос 3. Важнейшее святилище, посвящённое Аматаэрасу:

- a. Идзумо-тайся
- b. Исэ-дзингу
- c. Ясака-дзиндзя
- d. Китано тэммангу

Вопрос 4. Какая сутра является центральной для учения Нитирэн?

- a. Лotosовая сутра
- b. Алмазная сутра

- c. Сутра сердца
- d. Сутра о будде по имени Неизмеримое Долголетие

Вопрос 5. С какой местностью связаны боги Сусаноо и Оокунинуси?

- a. Ямато
- b. Идзумо
- c. Химука
- d. Камигата

Вопрос 6. Фестиваль Гион-мацури зародился в городе:

- a. Осака
- b. Киото
- c. Камакура
- d. Эдо

Вопрос 7. Назовите крупнейшее озеро в Японии. Какой из указанных городов находится к нему ближе всего?

- a. Сэндай
- b. Токио
- c. Киото
- d. Нагасаки

Вопрос 8. Что из нижеперечисленного ассоциируется с божеством Тэндзин?

- a. Лисы
- b. Слива
- c. Сакура
- d. Жареный тофу

Вопрос 9. Какэмоно – это:

- a. Горизонтальный свиток
- b. Вертикальный свиток
- c. Ширма
- d. Вид скульптуры

Вопрос 10. В какую эпоху возник жанр укиё-э? Как можно перевести этот термин?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

- Григорьева, Т.П. Япония: путь сердца [Электронный ресурс] / Т.П. Григорьева. — М.: Культурный центр «Новый Акрополь», 2008. — 392 с.: ил. — (Сокровенная история цивилизаций) - ISBN 978-5-901650-15-8 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=522422>
- История Японии : учебник для студентов вузов / под ред. Д.В. Стрельцова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Аспект Пресс, 2018. - 592 с. - ISBN 978-5-7567-0932-2. - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038619> - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038619>
- Красотой Японии рожденный. В 2-х т. Т. 1. Путь японской культуры / Т.П. Григорьева. - Москва : Альфа-М, 2005. - 360 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 5-98281-031-2 - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/87336>
- Моррис, А. Мир блистательного принца: придворная жизнь в древней Японии / А. Моррис ; пер. с англ. Д. Харитонова.— Москва : Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2019. — 464 с. - ISBN 978-5-7749-1410-4. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1042655>

- Социально-экономическая география Японии : учеб. пособие для студентов вузов / под ред. И.С. Тихоцкой. — Москва : Аспект Пресс, 2016. - 528 с. - ISBN 978-5-7567-0849-3. - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038638> - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038638>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

- Кодзики – записи о деяниях древности / Пер., предисл. и коммент. Е. М. Пинус, Л. М. Ермаковой, А. Н. Мещерякова. СПб., 1994. <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/japan.html>
- Нихон сёки - Анналы Японии. В 2 т. / Пер. и коммент. Л. М. Ермаковой и А. Н. Мещерякова. СПб., 1997. <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/japan.html>
- Nippon.com: современный взгляд на Японию. <https://www.nippon.com/ru/>
- Сайт Н. Н. Трубниковой. <http://trubnikovann.narod.ru>
- Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
- ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
- Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
- Cambridge University Press
- ProQuest Dissertation & Theses Global
- SAGE Journals
- Taylor and Francis
- JSTOR

6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Creative Cloud

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

Пример семинарского занятия:

Тема: Буддизм в Японии: древность (2 ч.)

Темы для выступлений студентов:

- Деятельность Сётоку-тайси.
- Храм Тодайзи.
- Монах Докё.
- Шесть школ Нара.

Вопросы для обсуждения:

- Когда Япония познакомилась с буддизмом?
- Какие изменения произошли в буддийской церкви в эпоху Нара?
- Прочтите избранные фрагменты из «Нихон рёйки» и объясните, какие буддийские идеи там присутствуют.

Литература:

- История Японии : учебник для студентов вузов / под ред. Д.В. Стрельцова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Аспект Пресс, 2018. - 592 с. - ISBN 978-5-7567-0932-2. - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038619> - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1038619>
- Нихон рёйки: Японские легенды о чудесах / Пер., предисл. и коммент. А. Н. Мещерякова. СПб., 1995.
https://web.archive.org/web/20010414032956/http://www.iaas.msu.ru/dep_r/dep6/res_r.html

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Общие требования к тексту доклада или презентации:

1. Необходимо использование системы Поливанова во всех японских словах, кроме тех, особое написание которых обусловлено традицией (напр., «Киото»). Во всём тексте следует придерживаться единого стиля обозначения долгот: недопустимо, чтобы в одних словах они были проставлены, а в других – нет.
2. Необходима библиография, состоящая из не менее чем трёх единиц и оформленная по ГОСТу.
3. В качестве литературы желательно использовать печатные книги или официальные сайты. Использование частных блогов и т.п. нежелательно. «Википедию» следует использовать как подспорье в поиске материала; брать материал непосредственно из статей не следует.
4. Материал должен быть изложен самостоятельно с соблюдением литературных норм русского языка. Прямое копирование целых фрагментов запрещено.

Пример содержания доклада (тема «География Японии»):

- Название префектуры (в транскрипции и иероглифами)
- Название столицы
- Расположение (на каком острове, какие префектуры рядом)
- Соответствующие провинции старой Японии
- Достопримечательности (особенно исторические)

- Символы префектуры
- Знаменитые выходцы из префектуры
- Исторические события. Упоминания в литературе и искусстве

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой восточных языков.

Цель дисциплины: расширить кругозор студентов, формируя у них общее представление о культурных, социальных и географических особенностях Японии в историческом контексте, а также дать знания о специфических реалиях и терминах, необходимых для понимания и перевода японских текстов.

Задачи дисциплины:

ознакомить с традиционными аспектами японской культуры (искусства, религии и т. д.) – и их ролью в наше время;

изучить названия и термины, связанные с вышеперечисленными сферами;

рассмотреть устройство японских имён и топонимов, научить работе с ними;

сформировать навыки составления лингвострановедческого комментария.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими	<i>Знать:</i> этапы исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования <i>Уметь:</i> находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ <i>Владеть:</i> необходимой для саморазвития и взаимодействия с другими информацией о межкультурном разнообразии общества в его различных контекстах: философском, социально-историческом, этическом.
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической,	ОПК-3.1. Владеет знаниями в области географии, истории, политики, экономики, религии и культуры страны изучаемого языка	<i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка; <i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни

социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2. Учитывает роль страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе	стран изучаемых языков; <i>Владеть:</i> навыком использования страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при межъязыковом и межкультурном взаимодействии.
---	---	---

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.